Please Read and Save this Use and Care Book

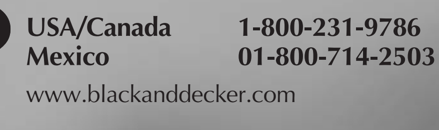
Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d’entretien et d’utilisation



Belgian Waffle Maker
Waflera estilo belga
Gaufrier à la belge





USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com

Models
Modelos
Modèles
❑ WMB500
❑ WMB505

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ Read all instructions.
- ❑ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- ❑ To protect against electrical hazards, do not immerse cord, plug, or the appliance in water or other liquid.
- ❑ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ❑ Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Let it cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- ❑ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.
- ❑ The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- ❑ Do not use outdoors.
- ❑ Do not let the cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- ❑ Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- ❑ Always attach plug to appliance first then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug form the outlet.
- ❑ Do not use the appliance for other than its intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ELECTRICAL CORD
The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an extension cord rated no less than 15-amperes. (For 220 volts rated products, use an extension cord rated no less than 6-amperes). When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

TAMPER-RESISTANT SCREW
Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

INSTRUCCIONES IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ Lea todas las instrucciones.
- ❑ No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- ❑ A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- ❑ La supervisión de un adulto es necesaria cuando el aparato es utilizado por niños o cerca de ellos.
- ❑ Desconecte el aparato del toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Espere a que se enfríe antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- ❑ No opere ningún aparato si el cable o el enchufe presentan cualquier desperfecto, si la unidad no funciona bien o se ha dejado caer o si ha sufrido daño de cualquier naturaleza. Devuelva el producto al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o realicen cualquier ajuste electrónico o mecánico, o llame al número apropiado gratis que aparece en la portada de este manual.
- ❑ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones.
- ❑ Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- ❑ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o el mostrador, o que toque superficies calientes.
- ❑ No coloque el aparato sobre una hornalla eléctrica o de gas caliente, o en un horno caliente.
- ❑ Conecte siempre el enchufe al aparato en primer lugar y después conecte el cable al tomacorriente. Para desconectar el aparato, coloque los controles en la posición de apagado ("Off") y luego extraiga el enchufe del tomacorriente.
- ❑ No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea para el que fue diseñado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

CABLE ELÉCTRICO
El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud. Cualquier cable de extensión que se deba emplear, deberá estar calificado para nada menor de 15 amperios. (Para aquellos productos de 220 voltios, se deberá utilizar un cable de extensión no menor de 6 amperios). Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo ni que cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

TORNILLO DE SEGURIDAD
Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- ❑ Lire toutes les directives.
- ❑ Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
- ❑ Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l’appareil.
- ❑ Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
- ❑ Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas et avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'y ajouter ou d'en retirer un accessoire, et de le nettoyer.
- ❑ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler. On peut également composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- ❑ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant présente des risques de blessures.
- ❑ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ❑ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- ❑ Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- ❑ Toujours brancher d’abord la fiche dans l’appareil, puis celle dans la prise murale. Pour débrancher, il faut d’abord mettre les commandes de l’appareil hors tension (OFF), puis il faut débrancher la fiche de la prise murale.
- ❑ Utiliser l'appareil seulement aux fins qu'il est prévu.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON ÉLECTRIQUE
La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d’enchevêtrement et de trébuchement que présente un long cordon. Tout cordon de d’au moins 15 ampères, (ou de 6 ampères, dans le cas des produits de 220 volts), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus par inadvertance. Manipuler le cordon avec soin afin d’en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l’appareil.

VIS INDESSERRABLE
Avertissement : L’appareil est doté d’une vis indesserrable empêchant l’enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d’incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L’utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l’appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Note : Lorsque le cordon d’alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d’un centre de sevice autorisé.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do not return the product to the place of purchase. Do not mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)
What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica’s liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?
- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)
¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D’AIDE?
Pour communiquer avec les services d’entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)
Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d’oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d’achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l’achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d’achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu’est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l’exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L’utilisateur peut également se prévaloir d’autres droits selon l’état ou la province qu’il habite.

Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)
Duración
Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.
¿Qué cubre esta garantía?
Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.
Requisitos para hacer válida la garantía
Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.
¿Donde hago válida la garantía?
Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.
Procedimiento para hacer válida la garantía
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.
Excepciones
Esta Garantía no será válida cuando el producto:
A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podra encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604 / 533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878 / 224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2503
(55) 1106-1400

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121 San Borja
Lima Perú
Tel.(0511) 2257391-2230221

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este
Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Pub. No. 1000001648-00RV01

Made in People’s Republic of China
Printed in People’s Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

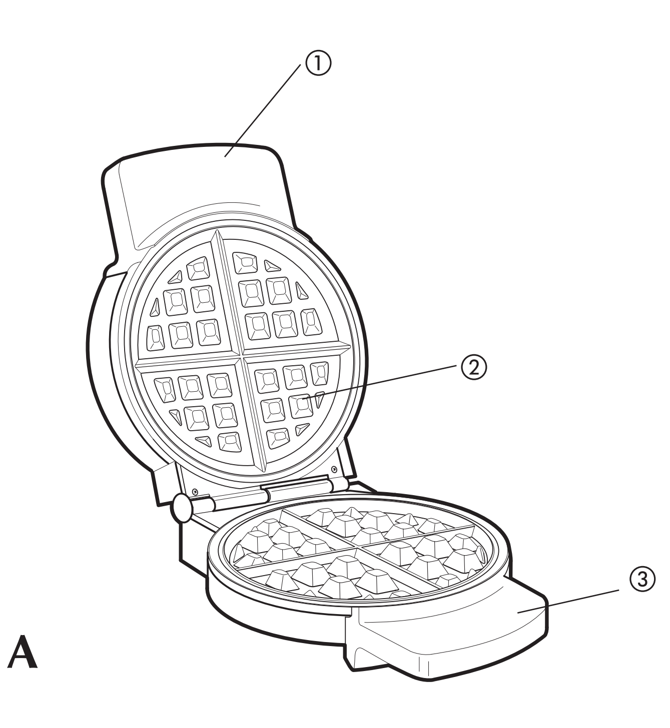
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

Applica® Applica Consumer Products, Inc.

R12004/11-17-46E/S/F

650 W	120 V~	60Hz

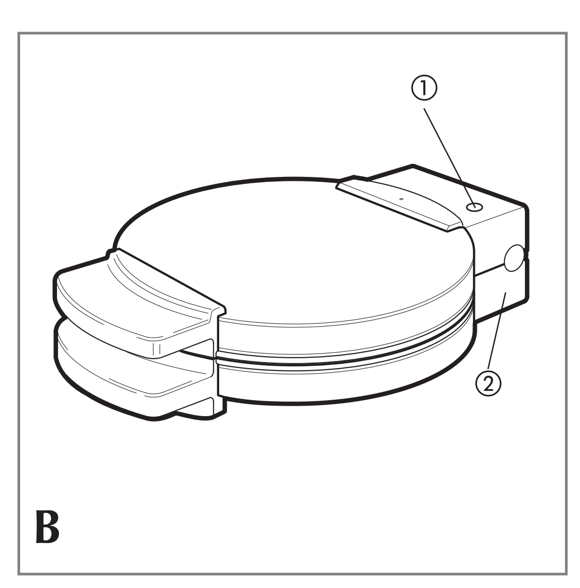
Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. **Heat-resistant handle**
2. **Non-stick cooking surfaces**
3. **Heat-resistant handle**

1. **Asa resistente al calor**
2. **Superficies antiadherentes para cocinar**
3. **Asa resistente al calor**

1. **Poignée résistant à la chaleur**
2. **Surfaces de cuisson antiadhésives**
3. **Poignée résistant à la chaleur**



1. **Ready light**
2. **Cord wrap & storage stand**

1. **Termostato con luz indicadora**
2. **Base para enrollar el cable y parar la unidad**

1. **Témoin thermostatique**
2. **Enrouleur de cordon et talon d'appui pour le rangement**

How to Use

This appliance is for household use only.

GETTING STARTED

1. Open the unit by lifting the handle **(A)**.
   IMPORTANT: Condition the non-stick cooking surfaces with a light coating of cooking oil before first use. Do not use non-stick cooking spray. Brush the oil onto the cooking surfaces or wipe on with a paper towel. Be sure to coat the cooking surfaces. Wipe off excess oil with paper towels. The first waffle will absorb any excess oil and may have a greasy, blotchy appearance. Discard it. Subsequent waffles will be much better.
2. After conditioning, allow to cool. Clean the cooking surfaces as instructed in "Care and Cleaning".

BAKING WAFFLES

1. Before pre-heating for first use, condition both the upper and lower cooking surfaces (See "IMPORTANT" under "GETTING STARTED").
2. Close the lid and plug the cord into a standard electrical outlet. The ready light **(B)** will come on to indicate the unit is heating. When the ready light goes out (after about 5 minutes), the unit is ready.
3. Open the unit and pour about 2/3 cup (160 ml) of batter onto the lower cooking surface. Don't pour too much as excess batter will seep out over the edges. Spread the batter toward the edges using a rubber spatula for even waffles.
4. Close the lid, but don't force it shut. The hinge is designed to be loose to allow the waffle to rise evenly and for steam to escape. Keep hands away from the unit as steam may escape when baking. The ready light will come on. Cooking time is 4-5 minutes depending on the type of batter/ingredients. You may notice moisture on the sides or near the handle. This is normal. Avoid opening the unit during baking as this may cause the waffle to stick or bake poorly.
5. The ready light will go out when the waffle is done. You may cook it longer for a crispier waffle. Open the top and carefully remove the waffle using a fork. Be careful not to scratch the non-stick finish. Should sticking occur, lightly re-oil the cooking surfaces. Keep the lid closed between cooking batches of waffles to preserve heat.
6. When all waffles are baked, unplug the cord, open the unit, and allow it to cool before cleaning.

HELPFUL HINTS

1. Waffle batter can be added any time the ready light is out. It is not necessary to pour the batter immediately after the light goes out.
2. Baked waffles freeze well. Cool the waffles, place paper towels between them, wrap waffles in plastic wrap or freezer bags, and freeze.
3. Packaged pancake mix or baking mix work well with this product.

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING

1. Be sure the unit is unplugged and completely COOL before cleaning. Wipe the cooking surfaces with a damp sponge or cloth. DO NOT IMMERSE THE UNIT nor run water directly onto the cooking surface.
2. Do not use steel wool or other abrasive cleaners on the cooking surfaces as they may damage the non-stick coating. To remove cooked-on food, use a plastic bristle brush or nylon mesh pad. Be sure to clean the handles after each use.
3. Clean the outside surfaces by wiping with a damp or soapy sponge or cloth. Dry thoroughly with a soft cloth. Do not use harsh or abrasive cleaners that may scratch or mar the exterior surfaces. Never spray or apply cleaners directly to the waffle maker; instead, apply the cleaner to a cloth and rub on.

STORAGE

Wrap the cord around the cord wrap (B) and stand the unit up on a shelf, counter, or in a cabinet.

Como usar

Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

ANTES DEL USO

1. Abra la unidad alzando el mango **(A)**.
   IMPORTANTE: Antes de usar la waflera por primera vez, cure las superficies antiadherentes con una fina capa de aceite de cocina. No use aceites rociadores. Pase el aceite con una brocha o con una toalla de papel. El primer wafle tiende a absorber el aceite y resulta grasoso. Despójelo. Las tandas a seguir resultarán mejores.
2. Después de curar la waflera con aceite, permita que se enfríe. Limpie los superficies de cocinar según se indica en la sección Cuidado y limpieza.

PREPARACION DE LOS WAFLES

1. Antes de calentar la waflera por primera vez, cure ambas superficies para cocinar (Consulte la nota "IMPORTANTE" de la sección "ANTES DEL USO").
2. Cierre la tapa y enchufe la unidad a una toma de corriente standard. Aparecerá la luz indicadora **(B)** para indicar que la waflera se está calentando. Cuando se apaga la luz (después de 5 minutos), la unidad está lista.
3. Abra la waflera y vierta 2/3 de taza (160 ml) de la mezcla sobre la superficie inferior. No vierta más mezcla de la cuenta para que no rebalse sobre los costados. Distribuya la mezcla por parejo con una espátula de goma.
4. Cierre la tapa, pero no a la fuerza. El cierre se ha diseñado para quedar holgado, permitiendo así que crezcan los wafles por parejo y que escape el vapor. Mantenga las manos alejadas de la unidad mientras cocina ya que puede emitir vapor. La luz indicadora se iluminará. El tiempo de cocción es de 4-5 minutos conforme al tipo de mezcla y los ingredientes que se usen. Si nota humedad en los costados o cerca del mango, no tenga cuidado que eso es normal. Evite abrir la unidad mientras se preparan los wafles para que no se peguen ni resulten mal cocidos.
5. La luz indicadora se apagará una vez listo el wafle. Se puede cocinar más tiempo si desea un wafle más tostado. Abra la tapa y retire el wafle con un tenedor. Tenga cuidado de no rayar la superficie antiadherente. Si los alimentos se llegasen a pegar, aceite las superficies de cocinar nuevamente. Mantenga la waflera cerrada entre tandas para que retenga el calor.
6. Una vez preparados todos los wafles, desconecte el cable y abra la unidad para que se enfríe antes de limpiarla.

CONSEJOS PRACTICOS

1. La mezcla de los wafles puede verterse siempre y cuando la luz indicadora esté apagada. No es necesario agregar la mezcla inmediatamente después de haberse apagado la luz.
2. Los wafles ya preparados se congelan bien. Permita que se enfríen, coloque papel toalla entre uno y otro y guárdelos en bolsas plásticas diseñadas para el congelador.
3. Las mezclas de paquete para panqueques o para wafles resultan bien con esta unidad.

Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas de utilidad para el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la unidad esté desconectada y de que se haya ENFRIADO totalmente antes de limpiarla. Limpie las superficies para cocinar con un paño o con una esponja húmeda. NO SUMERJA LA UNIDAD ni permita que corra agua directamente sobre las superficies para cocinar.
2. Para no dañar el acabado antiadherente de las superficies para cocinar no use almohadillas de fibras metálicas ni de textura abrasiva. Para retirar los residuos pegados, use un cepillo de cerdas plásticas o una almohadilla de nailon. Asegúrese de limpiar siempre las asas después de cada uso.
3. Limpie el exterior de la waflera con un paño o una esponja humedecida con agua enjabonada. No use limpiadores abrasivos que puedan rayar o manchar las superficies exteriores. Seque bien con un paño suave. Nunca rocíe ni aplique los limpiadores directamente a la waflera; aplíquelos a un paño y frótela.

ALMACENAMIENTO

Enrolle el cable (B) y coloque la unidad verticalmente en un estante, sobre el mostrador, o dentro de un gabinete.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Préparatifs

1. Ouvrir l'appareil en soulevant la poignée **(A)**.
   IMPORTANT : Enduire les surfaces de cuisson antiadhésives d'une mince pellicule d'huile de cuisson avant la première utilisation. Ne pas utiliser d'enduit de cuisson antiadhésif. Enduire les surfaces de cuisson d'huile à l'aide d'une brosse ou d'un essuie-tout. Bien recouvrir les surfaces de cuisson. Essuyer le surplus avec des essuie-tout. La première gaufre absorbe le surplus d'huile et elle peut être légèrement graisseuse et marbrée. La jeter. Les autres gaufres seront beaucoup mieux.
2. Après le traitement, laisser refroidir l'appareil. Bien nettoyer les surfaces de cuissonde la manière décrite dans la rubrique Entretien et nettoyage.

CUISSON DES GAUFRES

1. Avant de réchauffer l'appareil en vue de la première utilisation, traiter les deux surfaces de cuisson (voir le point « IMPORTANT » de la rubrique « Préparatifs »).
2. Refermer le couvercle et brancher l'appareil dans une prise standard. Le témoin **(B)** s'allume pour indiquer que l'appareil réchauffe. Lorsque le témoin s'éteint (au bout d'environ 5 minutes), l'appareil est prêt.
3. Ouvrir l'appareil et verser environ 160 ml (2/3 cup) de mélange sur la surface inférieure de cuisson. Éviter de trop verser de mélange afin qu'il ne déborde pas de l'appareil. Étendre le mélange vers le rebord de l'appareil à l'aide d'une spatule en caoutchouc pour obtenir une gaufre uniforme.
4. Refermer le couvercle sans le forcer. La charnière est conçue pour être lâche afin de permettre à la gaufre de gonfler uniformément et pour laisser la vapeur s'échapper. Éloigner les mains de l'appareil pendant la cuisson car de la vapeur peut s'en échapper. Le témoin s'allume. La cuisson prend de 4 à 5 minutes environ selon le type de mélange et les ingrédients. Il peut se former de l'humidité sur les parois de l'appareil ou sur la poignée; il s'agit d'une situation normale. Éviter d'ouvrir l'appareil pendant la cuisson car la gaufre risque de coller ou de mal cuire.
5. Le témoin s'éteint lorsque la gaufre est cuite. On la fait cuire plus longtemps lorsqu'on veut une gaufre croustillante. Ouvrir le couvercle et retirer délicatement la gaufre à l'aide d'une fourchette. Prendre soin de ne pas égratigner le fini antiadhésif. En cas d'adhésion des gaufres, enduire de nouveau une mince pellicule d'huile. Refermer l'appareil entre la cuisson de gaufres afin d'en préserver la chaleur.
6. Lorsque la cuisson des gaufres est terminée, débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

CONSEILS PRATIQUES

1. On peut verser du mélange dans le gaufrier lorsque le témoin est éteint. Il n'est pas nécessaire de verser le mélange dès que le témoin s'éteint.
2. Les gaufres cuites se congèlent bien. Laisser refroidir les gaufres. Placer un essuie-tout entre chaque gaufre, bien les envelopper dans du plastique ou des sacs à congeler, et les congeler.
3. Les mélanges à crêpes ou à gâteaux se cuisinent bien dans l'appareil.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

NETTOYAGE

1. S'assurer que l'appareil est débranché et complètement REFROIDI avant de le nettoyer. Essuyer les surfaces de cuisson à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL, ni faire couler de l'eau directement sur les surfaces de cuisson.
2. Ne pas utiliser de tampons à récurer en laine d'acier ni de produits abrasifs sur les surfaces de cuisson car ces produits peuvent en endommager le revêtement antiadhésif. Pour enlever des aliments qui ont adhéré à l'appareil pendant la cuisson, utiliser une brosse en plastique à poils de nylon, un tampon en nylon. Bien nettoyer les poignées après chaque utilisation.
3. Essuyer les surfaces extérieures avec une éponge ou un chiffon humide ou savonneux. Bien assécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits nettoyants forts ni abrasifs au risque d'égratigner les surfaces extérieures. Ne jamais vaporiser ni enduire de produits nettoyants directement sur l'appareil. Il faut plutôt imbiber le chiffon de produit nettoyant, puis nettoyer l'appareil.

RANGEMENT

Enrouler le cordon autour du socle (B) et ranger l'appareil à la verticale sur une tablette, sur le comptoir ou dans une armoire.